

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

## LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

JUNE 30, 2019

THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body  
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico  
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

---



# RIGIN STORIES

Reflecting with the Book of Genesis on Beginnings

- ⦿ Congregation standing. La congregación se pone de pie.  
Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

## ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

### ☉ ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

“HALLE HALLE HALLE”

Halle, halle, hallelujah!  
Halle, halle, hallelujah!  
Halle, halle, hallelujah!

“TÚ ESTÁS PRESENTE”

Tú estas presente, O Dios dé amor!  
Reverentemente, vamos té adorar  
dándo te llorar  
Tú estas presente, O Dios dé amore!  
Asi, eternamente, nos venimos a alegrar!

“I LOVE YOU, LORD”

1. I love you, Lord  
And I lift my voice  
To worship You  
Oh, my soul, rejoice!

2. Take joy my King  
In what You hear  
Let it be a sweet, sweet sound  
In Your ear

### ☉ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

God of each of our stories,  
**God of all stories,**  
God of history,  
**God of her-story,**  
God of creation's story,  
**God of my story,**  
We are here to listen to *Your* story,  
**To celebrate Your story,**  
To live into Your story,  
**And to be shaped by the ongoing story You are telling here on earth. Amen.**

LA BIENVENIDA | WELCOME

Will Slack, Deacon of the Week

### ☉ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Will Slack

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**  
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

**Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.  
Let your love flow so the world will know we are one in you.**

**Harnos uno, uno en ti. Harnos uno, Señor, en ti.  
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.**

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Pastor Maria

⊗ CANTANDO EL CUENTO | SINGING THE STORY

“Joseph was His Father's Favorite”

**1. Joseph was his father's favorite out of all his family there,  
And his brothers did not like it when he got his coat to wear.  
It was different from the others — brighter, bolder than the rest.  
So he bragged to all his brothers that his father loved him best.**

**2. Joseph's nights were filled with dreaming; in his mind, he'd always win.  
Soon his brothers started scheming so they could get rid of him.  
In a pit they took and threw him, then they sold him. Who could save?  
To a land where no one knew him, he was taken as a slave.**

**3. Bought in Egypt, Joseph labored for a man named Potiphar.  
In that house he soon was favored — once again, a rising star.  
What went wrong? That star was falling — falsely charged and locked up tight.  
In his dreams, he heard a calling in the middle of the night.**

**4. Joseph, dreamer, there in prison saw a famine on the way.  
So his wondrous gift of vision set him free and saved the day.  
When his brothers came in hunger, begging, "Help us! Give us food,"  
Joseph told them, "Weep no longer! God intended this for good."**

**5. Soon the family reunited; so began new, joyful days.  
And through Joseph, we're reminded God can work in wondrous ways.  
God, we trust in you to guide us when we cannot see your plans.  
Always, always you're beside us; all of life is in your hands.**

## LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

LECCIÓN HEBREA | HEBREW LESSON

Génesis | Genesis 37:2b-13, 18-20  
David Periera

<sup>2</sup>José, siendo de edad de diecisiete años, apacentaba las ovejas con sus hermanos; y el joven estaba con los hijos de Bilha y con los hijos de Zilpa, mujeres de su padre; e informaba José a su padre la mala fama de ellos. <sup>3</sup>Y amaba Israel a José más que a todos sus hijos, porque lo había tenido en su vejez; y le hizo una túnica de diversos colores. <sup>4</sup>Y viendo sus hermanos que su padre lo amaba más que a todos sus hermanos, le aborrecían, y no podían hablarle pacíficamente.

<sup>5</sup>Y soñó José un sueño, y lo contó a sus hermanos; y ellos llegaron a aborrecerle más todavía. <sup>6</sup>Y él les dijo: Oíd ahora este sueño que he soñado: <sup>7</sup>He aquí que atábamos manojos en medio del campo, y he aquí que mi manojito se levantaba y estaba derecho, y que vuestros manojos estaban alrededor y se inclinaban al mío. <sup>8</sup>Le respondieron sus hermanos: ¿Reinarás tú sobre nosotros, o señorearás sobre nosotros? Y le aborrecieron aun

más a causa de sus sueños y sus palabras. <sup>9</sup> Soñó aun otro sueño, y lo contó a sus hermanos, diciendo: He aquí que he soñado otro sueño, y he aquí que el sol y la luna y once estrellas se inclinaban a mí.

<sup>10</sup> Y lo contó a su padre y a sus hermanos; y su padre le reprendió, y le dijo: ¿Qué sueño es este que soñaste? ¿Acaso vendremos yo y tu madre y tus hermanos a postrarnos en tierra ante ti? <sup>11</sup> Y sus hermanos le tenían envidia, mas su padre meditaba en esto. <sup>12</sup> Después fueron sus hermanos a apacentar las ovejas de su padre en Siquem. <sup>13</sup> Y dijo Israel a José: Tus hermanos apacientan las ovejas en Siquem: ven, y te enviaré a ellos. Y él respondió: Heme aquí...

<sup>18</sup> Cuando ellos lo vieron de lejos, antes que llegara cerca de ellos, conspiraron contra él para matarle. <sup>19</sup> Y dijeron el uno al otro: He aquí viene el soñador. <sup>20</sup> Ahora pues, venid, y matémosle y echémosle en una cisterna, y diremos: Alguna mala bestia lo devoró; y veremos qué será de sus sueños.

---

<sup>2</sup>When Joseph was seventeen years old, he often tended his father's flocks. He worked for his half brothers, the sons of his father's wives Bilhah and Zilpah. But Joseph reported to his father some of the bad things his brothers were doing. <sup>3</sup>Jacob loved Joseph more than any of his other children because Joseph had been born to him in his old age. So one day Jacob had a special gift made for Joseph—a beautiful robe. <sup>4</sup>But his brothers hated Joseph because their father loved him more than the rest of them. They couldn't say a kind word to him.

<sup>5</sup>One night Joseph had a dream, and when he told his brothers about it, they hated him more than ever. <sup>6</sup>"Listen to this dream," he said. <sup>7</sup>"We were out in the field, tying up bundles of grain. Suddenly my bundle stood up, and your bundles all gathered around and bowed low before mine!" <sup>8</sup>His brothers responded, "So you think you will be our king, do you? Do you actually think you will reign over us?" And they hated him all the more because of his dreams and the way he talked about them. <sup>9</sup>Soon Joseph had another dream, and again he told his brothers about it. "Listen, I have had another dream," he said. "The sun, moon, and eleven stars bowed low before me!"

<sup>10</sup>This time he told the dream to his father as well as to his brothers, but his father scolded him. "What kind of dream is that?" he asked. "Will your mother and I and your brothers actually come and bow to the ground before you?" <sup>11</sup>But while his brothers were jealous of Joseph, his father wondered what the dreams meant. <sup>12</sup>Soon after this, Joseph's brothers went to pasture their father's flocks at Shechem. <sup>13</sup>When they had been gone for some time, Jacob said to Joseph, "Your brothers are pasturing the sheep at Shechem. Get ready, and I will send you to them." "I'm ready to go," Joseph replied...

<sup>18</sup>When Joseph's brothers saw him coming, they recognized him in the distance. As he approached, they made plans to kill him. <sup>19</sup>"Here comes the dreamer!" they said. <sup>20</sup>"Come on, let's kill him and throw him into one of these cisterns. We can tell our father, 'A wild animal has eaten him.' Then we'll see what becomes of his dreams!"

**ESTRIBILLO | REFRAIN**

*"Just a Closer Walk with Thee" | "Quiero Andar Cerca de Ti"*

**Just a closer walk with Thee,  
Grant it, Jesus, is my plea  
Daily walking close to Thee,  
Let it be, dear Lord, let it be.**

**Quiero andar cerca de Ti  
Junto a Ti quiero vivir  
Diario andar cerca de Ti  
Junto a Ti, Señor, junto a Ti.**

## DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Josh Russell

MUSICA | MUSICAL SELECTION

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

*Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.*

⊕ ACCLAMACIÓN | ACCLAMATION

“En Jesucristo, el Rey de Paz” (Dulce Consuelo)

**Gloria cantemos al Redentor  
Que por nosotros vino a morir  
Y que la gracia del Salvador  
Siempre proteja nuestro vivir**

SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION

SERMÓN | SERMON

*Here Comes the Dreamer*  
Reverend Elijah Zehyoue and Brooke Davis

⊕ HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION

“Come Let Us Dream”

**1. Come, let us dream God’s dream again  
Come, one and all, let us ascend  
the mountain top where those of old  
saw God’s new day on earth unfold.**

**2. The lame shall walk, the blind shall see,  
the doors swing wide, all prisoners free,  
the lowly raised, the proud brought low.  
This is God’s dream: let justice flow.**

**3. When hatred ends and war shall cease,  
so all may dwell in deepest peace,  
then be assured the time is near  
when perfect love casts out all fear.**

⊕ BENDICIÓN | BENEDICTION

Pastor Sally

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

*Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!*

*Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.*

Halle Halle Halle. PD. *Tú Estás Presente*. Brazilian traditional. *I Love You, Lord*. Laurie Klein. © 1978 House of Mercy Music (admin. Universal Music - Brentwood Benson Publishing). *Make Us One*. Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 Word Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *Joseph was His Father's Favorite*. *Just a Closer Walk with Thee*. PD. *Blessed Assurance*. PD. *Come Let Us Dream*. Text copyright © 2004 John Middleton. Published by The United Methodist General Board of Discipleship, PO Box 340003, Nashville TN 37203-0003. Website <http://www.umcworship.org>. Telephone 877-899-2780, ext 7073. All rights reserved. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Lectionary Passages for July 7 are,  
2 Kings 5:1-14; Psalm 30; Isaiah 66:10-14;  
Psalm 66:1-9; Galatians 6:(1-6), 7-16; Luke 10:1-11, 16-20.

**REMEMBER IN PRAYER**

Baby Sophia, daughter of Jaclyn, Teresa Kosmidis's good friend; Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; family and friends of David Cabrera, Anita Garcia's friend who recently passed away; Lois Ma Cheung, Teresa Kosmidis's grandmother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Rosa Gutierrez, guest in sanctuary at Cedar Lane Unitarian Universalist Church, Bethesda MD; Berniece and Bill Harward; Karen Holt, Jason Hasbrouck's mother; Argentina Jiguan; Rena Jirack; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Edna Jorgensen, Eric Jorgensen's mother; Judy Mein; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Roxana Rodezno, Lorena Pereira's sister-in-law; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Brian Scott, Yolanda Appiah-Kubi's brother and Salima Appiah-Duffell's uncle; Ruby Shepherd; Sultana, friend of Liubov Russell; Olive Tiller; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effect of the policy decisions that continue to be made by the current administration to challenge the dignity and worth of immigrant lives, we lift up prayer of lament-and-hope on behalf of Holy Families who seek justice, reunification, and basic human rights. We also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world,

especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives. All victims of sexual assault. That the US would pause sending military assistance to the government of Israel and work instead for a peaceful and just resolution.

### TODAY

**NEW CALVARY MUGS!** We've got new mugs! Mugs are available every Sunday following worship, or during the week in the church office. Mugs are \$10 each.

**LAST CHANCE! JEWELRY SALE.** A jewelry sale will be held after worship for three Sundays in June (**June 16, 23, and 30**). Donations of women's and men's jewelry (children's too!) are being collected now. Also needed are cardboard/paper jewelry boxes. You can leave your donations in the Archives box in the church office or give them directly to Gretchen White. For more information about the sale, please talk to Gretchen.

**TO OUR GUESTS.** Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

**PARA NUESTROS INVITADOS.** ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

**TAG YOURSELF!** Calvary members and visitors, let us know you're here! Use the hashtag #CalvaryDC across platforms, and check in on Facebook! Take a selfie and post it on Calvary's Facebook or Instagram!

**MUSIC NOTES.** Choir is in session! If you love to sing, join us at **9:45 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

**LATEST HAPPENINGS!** Sign up for our weekly newsletter! Visit [calvarydc.org](http://calvarydc.org) and click "Sign Up for Updates."

**SUMMER SUNDAY SCHEDULE AND CALVARY UNPLUGGED, JUNE 23-SEPTEMBER 1.** This summer during our Bilingual Summer Sunday School class at 10:00 a.m. in Butler Hall and during Calvary Unplugged worship at 11:00 a.m. in Palacios Chapel we will be more deeply engaging the book of Genesis as we explore the concept of "beginnings," or origin stories. Each of us carries stories of "beginnings:" creation's beginning, our family's beginning, institutional beginnings, all of them shaping how we think about the world. There are ways in which these origin stories are deeply known to us and ways in which they are like jigsaw puzzles we spend our whole lives putting together. One thing about them is certain, though: origin stories, whether they are good, painful, or somewhere in between, are always complicated. Together, we'll think together about Calvary's origin story, our personal origin stories, our vocational origin stories, and how they all speak to one another.

## COMING UP

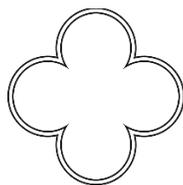
**TOILETRIES!** While vacationing and traveling this summer, please collect your hotel toiletries. We will pack gift boxes for our neighbors again this coming holiday season, and want everyone to keep their shampoo, conditioner, body wash, soap, and toothpaste from their summer escapades. Bring to church on Sundays or to the office during the week. See Gretchen with your travel size bottles!

**SPECIAL THEOLOGY ON DRAFT!** Everyone is invited to a special ToD cookout **next Thursday, July 4** at Josh Russell's house. He said all are invited to come any time after 5:00 p.m. His address is 331 18th Street NE. You can take either the D6 bus or the Stadium Armory metro.

**COMMUNITY BREAKFAST.** Everyone is invited to our Community Breakfast **next Sunday, July 7**, at 10:00 a.m. in Butler Hall. Bring your family and a dish to share!

**STRATEGIC PLANNING UPDATES.** Mark your calendars for the next Strategic Planning Updates and Conversations as we continue our discernment together this summer. After worship -- **Sunday, July 7 @ 12:30 p.m.** in the Palacios Chapel; at TOD -- **Tuesday, July 9 @ 7:00 p.m.** in Butler Hall. Also, our next Quarterly Business Meeting will be on **Sunday, July 28**. Make plans to join us!

**CALVARY WOMEN'S SERVICES.** No, we aren't asked to feed 5,000 -- just about 30 women for supper on **Sunday, July 14** at shelter of Calvary Women's Services. If you are interested in cooking or serving future meals please contact Claudia Moore [cjmoorekn@aol.com](mailto:cjmoorekn@aol.com).



### CHURCH STAFF

<b>Sally Sarratt</b>	Senior Co-Pastor ( <a href="mailto:ssarratt@calvarydc.org">ssarratt@calvarydc.org</a> , ext. 121)
<b>Maria Swearingen</b>	Senior Co-Pastor ( <a href="mailto:mswearingen@calvarydc.org">mswearingen@calvarydc.org</a> , ext. 103)
<b>Sabra Barrett</b>	Communications/Administrative Assistant ( <a href="mailto:sbarrett@calvarydc.org">sbarrett@calvarydc.org</a> , ext. 124)
<b>Saw Ler Htoo</b>	Pastor, Calvary Burmese Church ( <a href="mailto:lerhtoo@hotmail.com">lerhtoo@hotmail.com</a> )
<b>Al Jeter</b>	Supervisor of Maintenance ( <a href="mailto:ajeter@calvarydc.org">ajeter@calvarydc.org</a> , ext. 128)
<b>Paul Rosstead</b>	Church Administrator ( <a href="mailto:prosstead@calvarydc.org">prosstead@calvarydc.org</a> , ext. 127)
<b>David Simmons</b>	Music Advisor ( <a href="mailto:dsimmons30@hotmail.com">dsimmons30@hotmail.com</a> )
<b>Elijah Zehyoue</b>	Associate Pastor ( <a href="mailto:ezehyoue@calvarydc.org">ezehyoue@calvarydc.org</a> , ext. 133)
<b>Will Slack</b>	Deacon of the Week ( <a href="mailto:william.l.slack@gmail.com">william.l.slack@gmail.com</a> )

### CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW  
Washington DC 20001

202.347.8355  
[www.calvarydc.org](http://www.calvarydc.org)